

ЮРИДИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ 2 К СОГЛАШЕНИЮ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРИОРИТЕТНЫХ ПРОЕКТОВ В РЕСПУБЛИКЕ СЕРБИЯ Статья 1. Приложение 2 Соглашения утверждено между Правительством Республики Сербия и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области реализации приоритетных проектов в Республике Сербия, подписанное 25 июня 2024 года, в оригинале на сербском и французском языках. Статья 2. Текст приложения 2 Соглашения между Правительством Республики Сербия и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области реализации приоритетных проектов в Республике Сербия, в оригинале на сербском и французском языках, гласит: 2 ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К СОГЛАШЕНИЮ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ ФРАНЦУЗСКОГО О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРИОРИТЕТНЫХ ПРОЕКТОВ В РЕСПУБЛИКЕ СЕРБИЯ В целях продолжения деятельности двустороннего сотрудничества, направленной на определение приоритетных стратегических проектов для развития Республики Сербия, включая инфраструктурные и инновационные проекты, в целях поощрения устойчивого содействие развитию сербской промышленности на местном уровне, способствовало передаче технологий и профессиональному развитию рабочей силы, Правительство Республики Сербия и Правительство Французской Республики (далее: Стороны) подписали 26 ноября 2020 года межправительственное соглашение о сотрудничестве в реализации приоритетных проектов в Республике Сербия (далее: соглашение). Стороны также заключили Приложение 1 к Соглашению, подписанному в Белграде 30 марта 2021 года. Стороны соглашались внести в Соглашение ряд дополнительных поправок, указанных в настоящем Приложении 2. На основании статьи 16 Соглашения Стороны согласились внести в Соглашение следующие изменения: Статья 1. В статье 2, пункт 1. изменено на: «Стороны соглашались сотрудничать в реализации определенных проектов» или части проектов в Республике Сербия, а именно: - Фаза 1 проекта «Белградский метрополитен» на максимальную сумму 680 000 000 евро (шестьсот восемьдесят миллионов евро); - внедрение общей автоматизации управления распределительной сетью по проекту автоматизации распределительной сети среднего напряжения в Республике Сербия (с участием «Elektro distribucija Srbije d.o.o. Белград»), стоимостью не более 121 500 000 евро (сто двадцать один миллион пятьсот тысяч евро); - укрепление инфраструктуры искусственного интеллекта (ИИ) на максимальную сумму 42 500 000 евро (сорок два миллиона пятьсот тысяч евро); - вклад в развитие инфраструктуры и управление сточными водами в Великом Селе, для достижения европейских стандартов в Республике Сербия, в максимальной сумме 476 000 000 евро (триста семьдесят шесть миллионов евро) или 551 000 000 евро (пятьсот пятьдесят - один миллион евро), если проект гармонизирован с европейской таксономией; - модернизация электроэнергетической системы посредством развития новых возобновляемых источников энергии, таких как производство гидроэлектроэнергии, декарбонизированного водорода, а также средств хранения в Республике Сербия, до максимального количества, которое будет определено в соответствии с условиями, указанные в статье 6в. 3 Статья 2. Пункт 2 статьи 5 изменен следующим образом: «Финансовая поддержка из пункта 1 настоящей статьи включает: - прямой кредит от Казначейства Франции в максимальной сумме 150 000 000 евро (сто и пятьдесят миллионов евро); - банковские кредиты, гарантированные Bpifrance Assurance Export, от имени и за счет Правительства Французской Республики, в максимальной сумме 530 000 000 евро (пятьсот тридцать миллионов евро) изложить в следующей редакции: «В соответствии». в соответствии с Соглашением ОЭСР - а финансовая поддержка

составляет максимум 85% (восемьдесят пять процентов) от операционной суммы. контракты на финансирование: - покупки французских товаров и услуг во Франции, за которые несут ответственность французские поставщики; - покупка товаров и услуг из Республики Сербия или третьих стран в пределах 50% (пятидесяти процентов) от суммы такой помощи, при этом французские поставщики несут ответственность за исполнение контракта и при условии, что французская государственная поддержка, предоставляемая на расходы, связанные с приобретением сербских товаров и услуг, не превышает 50% (пятьдесят процентов) суммы каждого экспортного контракта, как это определено в Соглашении ОЭСР. После статьи 6 ст. 6a, 6b и 6v, которые гласят: «СТАТЬЯ 6a – ПРЕДЛАГАЕМАЯ ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА ПРОЕКТА В ОБЛАСТИ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В РЕСПУБЛИКЕ СЕРБИЯ Правительство Французской Республики может предоставить Правительству Республики Сербия финансовую поддержку для закупки суперкомпьютеров, случаи использования искусственных разведки (в области устойчивой энергетики, транспорта, здравоохранения) и для создания центра передового опыта в Республике Сербия, а также поддержка в управлении проектами. Финансовая поддержка, указанная в пункте 1 настоящей статьи, включает: - прямой кредит Казначейства в максимальной сумме 42 500 000 евро (сорок два миллиона пятьсот тысяч евро). В соответствии с Соглашением ОЭСР финансовая поддержка составляет максимум 85% (восемьдесят пять процентов) от суммы операционного контракта. Эта поддержка в максимальной сумме 42 500 000 евро (сорок два миллиона пятьсот тысяч евро) финансирует реализацию проекта, предусмотренного пунктом 1 настоящей статьи, и должна быть использована для финансирования: - покупки во Франции французских товаров и услуг. , за что отвечают французские поставщики; - закупки товаров и услуг из Республики Сербия или третьих стран на сумму до 50% (пятидесяти процентов) от суммы этой поддержки, при этом французские поставщики несут ответственность за исполнение контракта и при условии, что французская государственная поддержка предоставляется на расходы, связанные с приобретением сербских товаров и услуг, не превышает 50% (пятьдесят процентов) от суммы каждого экспортного контракта, как это определено в Соглашении ОЭСР. Если финансовые условия, предложенные французской стороной, не являются благоприятными или приемлемыми для Республики Сербия, Республика Сербия может выбрать другой источник финансирования проектов, упомянутых в настоящей статье. СТАТЬЯ 6b – ПРЕДЛАГАЕМАЯ ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА ДЛЯ ПРОЕКТА РАЗВИТИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ И УПРАВЛЕНИЯ СТОЧНЫМИ ВОДАМИ ВЕЛИКО СЕЛО Правительство Французской Республики может предоставить Правительству Республики Сербия финансовую поддержку для проектирования и строительства очистных сооружений в Велико Село в Республика Сербии, а также за поддержку в управлении смежными проектами. Для проектирования и строительства очистных сооружений в Великом Селе финансовая поддержка, предусмотренная пунктом 1 настоящей статьи, включает: - прямой кредит Казначейства в максимальной сумме 100 000 000 евро (сто миллионов евро); - банковские кредиты, гарантированные Bpifrance Assurance Export от имени и за счет Правительства Французской Республики, на максимальную сумму 376 000 000 евро (триста семьдесят шесть миллионов евро) или 451 000 000 евро (четыреста пятьдесят - один миллион евро), если проект соответствует европейской таксономии. В соответствии с Соглашением ОЭСР финансовая поддержка составляет максимум 85% (восемьдесят пять процентов) от суммы операционного контракта. При такой поддержке максимальная сумма в 476 000 000 евро (четыреста семьдесят шесть миллионов евро) или 551 000 000 евро (пятьсот пятьдесят один миллион евро), если проект гармонизирован с европейской

таксономией, реализация проекта от Финансируется пункт 1 настоящей статьи, и его средства должны быть использованы для финансирования: Французские товары и услуги во Франции, за которые несут ответственность французские поставщики; - покупка товаров и услуг из Республики Сербия или третьих стран в размере до 50% (пятидесяти процентов) от суммы этой поддержки, при этом французские поставщики несут ответственность за исполнение контракта и при условии, что Французская государственная поддержка предоставляется на расходы, связанные с приобретением сербских товаров и услуг, не превышающие 50% (пятьдесят процентов) от суммы. каждого экспортного контракта, как это определено в Соглашении ОЭСР. Если финансовые условия, предложенные французской стороной, не являются благоприятными или приемлемыми для Республики Сербия, Республика Сербия может выбрать другой источник финансирования проектов, упомянутых в настоящей статье. СТАТЬЯ 6v – ПРЕДЛАГАЕМАЯ ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА ПРОЕКТОВ МОДЕРНИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СИСТЕМ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ 5 Правительство Республики Сербия и Правительство Республики Франция сначала проведут исследование возможностей производства энергии из возобновляемых источников, таких как гидроэлектроэнергия и декарбонизированный водород, а также для развития складских мощностей. Правительство Французской Республики может предоставить Правительству Республики Сербия финансовую поддержку для реализации проектов в сфере энергетики и низкоуглеродных технологий. Любая такая финансовая помощь будет регулироваться дополнительными соглашениями. Если финансовые условия, предложенные французской стороной, не являются благоприятными или приемлемыми для Республики Сербия, Республика Сербия может выбрать другой источник финансирования проектов из этой статьи». Статья 4. В статью 9, пункт 1. внесены изменения. читать: «Для использования прямых займов Французского казначейства из ст. 5, 6, 6a, 6b и 6v настоящего соглашения, коммерческие контракты, заключенные между французскими поставщиками и сербскими заказчиками, должны быть зарегистрированы не позднее 31 декабря 2025 года». Статья 5. В статье 10 пункт 1 изменен следующим образом: «Сопутствующее финансовое обеспечение, утвержденное в ст. 5, 6, 6a, 6b и 6v настоящего соглашения, не могут быть использованы для уплаты каких-либо налогов и сборов в Республике Сербия». Пункт 2 изложить в следующей редакции: «В целях использования средств по ст. 5, 6, 6a, 6b и 6v настоящего соглашения, предназначенного для развития Республики Сербия, Правительство Республики Сербия и Правительство Французской Республики соглашаются, что таможенные или другие импортные сборы и НДС не будут уплачиваться. для импорта товаров и торговли товарами и услугами в Республике Сербия, которые финансируются из фондов, указанных в Искусство. 5, 6, 6a, 6b и 6v настоящего соглашения и которые осуществляются в рамках реализации проектов, указанных в настоящем соглашении». Статья 6. Настоящее Приложение 2 к Соглашению вступает в силу в день его получения. последнего уведомления, посредством которого стороны проинформируют друг друга по дипломатическим каналам о прекращении национальных процедур его вступление в силу. Настоящее Приложение 2 является неотъемлемой частью Соглашения. Все, что не изменено настоящим Приложением 2, подпадает под действие положений Соглашения, измененных Приложением 1. Подписано на французском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. 6 В Белграде ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО ФРАНЦУЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА СИНИША МАЛИ ПЕРВЫЙ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ ПРАВИТЕЛЬСТВА И МИНИСТР ФИНАНСОВ ПЬЕР КОШЕР ПОСОЛ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В РЕСПУБЛИКЕ СЕРБИЯ 7 Соглашение 2 о Соглашении между Правительством Республики Сербия и Правительством Французской Республики, способствующее реализации

приоритетных проектов в Республике Сербия Желание продолжать действия по двустороннему сотрудничеству в целях определения приоритетов стратегических проектов в целях развития Республики Сербия, а также проектов инфраструктуры и т. д. инновации, содействие долгосрочному развитию местной сербской промышленности, содействие передаче технологий и профессиональному развитию основной сферы деятельности, Правительство Французской Республики и Правительство Республики Сербия (далее «Стороны») до подписания 26 ноября 2020 г. «Соглашение, участвующее в реализации приоритетных проектов в Республике Сербия» (далее «Согласие»). Стороны, заключившие Авенант 1 в рамках Соглашения, подписали в Белграде 30 марта 2021 года. Стороны согласились внести в Соглашение некоторые дополнительные поправки, которые определены в настоящем Авенанте 2. Подтверждение Статья 16 Соглашения, Соглашение с поправками, внесенными в соответствии с действующими правилами: Статья 1 В статье 2, первый параграф изменен в соответствии с требованиями: «Стороны сотрудничают в сфере деятельности Некоторые проекты или части проектов в Республике Сербия, которые находятся в данный момент: - фаза 1 проекта «Метро Белграда» с максимальной суммой в 680 000 000 евро; t - Введение в генерализацию автоматизация управления распределительной электрической сетью для проекта автоматизации распределительной сети среднего напряжения Республики Сербия (при участии «Электрораспределительной сети Сербии Сарл Белград», монтажный максимум в размере 121 500 000 евро – усиление инфраструктуры искусственного интеллекта (IA), максимальная сумма – 42 500 000 евро; » - вклад в развитие инфраструктуры и управление сточными водами в Велико Село для достижения европейских стандартов в Республике Сербия, с максимальной суммой 476 000 000 евро или 551 000 000 евро, если проект соответствует европейской таксономии; - модернизация электрической системы для развития новых источников возобновляемой энергии, таких как гидроэлектроэнергия и декарбонизированный водород, а также хранилищ в Республике Сербия, при этом максимальный объем должен быть определен в условиях, упомянутых в статье 6с. » Статья 2 В статье 5, второй параграф est modifié comme Suit: «Les concours financiers, упомянутые в первом параграфе этой статьи, составляют: 8 - прямой доход от французского trezora на сумму максимум 150 000 000 евро (цент-пятиквante миллионы евро); - des crédits Bancaires garantis par Bpifrance Assurance Export, для счета и под именем Правительства Французской Республики, максимальная сумма в размере 530 000 000 евро (пять центов три миллиона евро) в статье 5, тройной параграф est измененный стандартный иск: «В соответствии с соглашением OCDE, конкурсы финансистов составляют 85% (quatre-vingt-cinq pour cent) du montant du contrat d’exportation pour Financer: - l’achat en France de biens et Services français, sous la responsabilité des французские поставщики; - l’achat de biens et Services или уровни оплаты, в пределах лимита в 50% (пять центов) на каждый месяц этих конкурсов, l’exécution des contrats étant sous la responsabilité des français et sous reserve que le soutien public français Fourni pour les Расходы, связанные с à l’achat de biens et Services, не исчезнут из-за 50% (пяти процентов) du Montant de Chaque Contrat d’export tel que, определенного в Договоренности OCDE. » Статья 3 После статьи 6 вводятся три новые статьи 6a, 6b и 6с, содержание которых следующее: Правительство Французской Республики может согласиться с Правительством Республики Сербия на конкурс финансовых финансистов по приобретению суперкалькулятора. , в случае использования искусственная разведка (в областях возобновляемой энергии, транспорта и здравоохранения) и

создание центра передового опыта в Республике Сербия и помощь в оказании помощи магистрам. Финансисты Les concours, упомянутые в первом абзаце настоящей статьи, включают: - прямой кредит от Казначейства на максимальную сумму 42 500 000 евро, 42 миллиона и 50 центов тысяч евро; В соответствии с Договоренностью ОКДЕ, конкурсы финансистов составляют максимум 85% (четырехдесяти процентов) суммы контракта на эксплуатацию. Ces concours, d'un montant Maximum de 42 500 000 EUR (quarante- Deux миллионы и пять центов тысяч евро), financier l'exécution des projets, упомянутые в первом абзаце этой статьи, et doivent être utilisés pour Financer: - l'achat en France de biens et Services français, sous la responsabilité des французских поставщиков; - l'achat de biens et Services или уровни оплаты, в пределах лимита в 50% (пять центов) на каждый месяц этих конкурсов, l'exécution des contrats étant sous la responsabilité des français et sous reserve que le soutien public français Fourni pour les Расходы, связанные с à l'achat de biens et Services, не исчезнут из-за 50% (пяти процентов) du Montant de Chaque Contrat d'export tel que, определенного в Договоренности ОКДЕ. » 9 Если условия финансирования финансирования со стороны Правительства Французской Республики не являются благоприятными или приемлемыми для Правительства Республики Сербия, то можно выбрать другой источник финансирования для проектов, упомянутых в настоящей статье. « СТАТЬЯ 6.b - КОНКУРС ФИНАНСОВОГО КОНКУРСА, ПРЕДЛАГАЕМОГО ДЛЯ ПРОЕКТА РАЗВИТИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ И РАБОТЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ВЕЛИКО СЕЛО и строительства станции очистки воды в Велико Селе в Республике Сербия, а также à l'assistance à maîtrise d'ouvrage associé. Для концепции и строительства станции очистки воды в Великом Селе финансовые споры, упомянутые в первом абзаце настоящей статьи, включают: евро); - des crédits Bancaires garantis par Bpifrance Assurance Export, действующая для счета и под именем правительства Франции, максимальная сумма в размере 376 000 000 евро (три цента шестьдесят шесть миллионов евро) или 451 000 000 евро (четыре цента пятидесяти миллионов евро) и миллионы евро), если проект соответствует европейской таксономии. В соответствии с Договоренностью ОКДЕ конкурсы финансистов представляют максимум 85% (четырех процентов) суммы контракта на эксплуатацию. Ces concours, d'un montant Maximum de 476 000 000 EUR или 551 000 000 EUR (quatre cent soixante-seize или 5 cent cinquante et un миллионы евро), если проект соответствует европейской таксономии, финансирование выполнения проекта упомянуто в первом абзаце настоящей статьи et doivent être utilisés pour Financer: - l'achat en France de biens et Services français, sous la responsabilité des Providennières français; - l'achat de biens et Services или уровни оплаты, в пределах лимита в 50% (пять центов) на каждый месяц этих конкурсов, l'exécution des contrats étant sous la responsabilité des français et sous reserve que le soutien public français Fourni pour les Расходы, связанные с à l'achat de biens et Services, не исчезнут из-за 50% (пяти процентов) du Montant de Chaque Contrat d'export tel que, определенного в Договоренности ОКДЕ. » Если условия финансирования финансистов со стороны Правительства Французской Республики не являются благоприятными или приемлемыми для Правительства Республики Сербия, можно выбрать другой источник финансирования для проектов, упомянутых в настоящей статье. « СТАТЬЯ 6.c - КОНКУРС ФИНАНСОВ ПРЕДЛАГАЕТ ДЛЯ ПРОЕКТОВ МОДЕРНИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ СЕРБИИ Правительство Французской Республики и Правительство Республики Сербия занимаются изучением возможностей производства 10 возобновляемых источников энергии

«гидроэлектроэнергия, 1» декарбонизация водорода способствует развитию складских мощностей. Конкурсы финансистов, которым суждено реализовать проекты в секторах энергетики и технологий, являются наиболее острыми и требуют согласия правительства Французской Республики или правительства Республики Сербия. Конкурс финансистов направлен на оборудование дополнительных объектов. Если финансовые условия, предусмотренные Правительством Французской Республики, не являются благоприятными или приемлемыми для Правительства Республики Сербия, можно выбрать другой источник финансирования для проектов, упомянутых в настоящей статье. Статья 4. В статье 9 первый параграф является измененным следующим образом: «Для бенефициара прямых продаж во французском Трезоре, определенных в статьях 5, 6, 6a, 6b и 6c настоящего Соглашения, коммерческие контракты подписаны между французскими поставщиками и клиентами, которые должны быть приняты». они будут вменены до 31 декабря 2025 года. » Статья 5 в статье 10, первый параграф est modifié comme Suit: «L'aide financière Liée, одобрить все статьи 5, 6, 6a, 6b и 6c настоящего Соглашения не могут быть использованы в качестве плательщика прав, налогов и выплат в Сербии». В статье 10 второй параграф изменен как: «Добавьте визовые статьи 5, 6, 6a, 6b и 6c настоящего Соглашения о развитии Республики Сербия, Правительство Республики Сербия». française и правительство Республики Сербия соглашаются, что les droits de douane или другие права на импорт и TVA не должны платить за ввоз товаров и обмен товарами и услугами в Республика Сербия, финансируемая за счет средств в соответствии со статьями 5, 6, 6a, 6b и 6c настоящего Соглашения и которые реализуются в кадрах и проектах, перечисленных в настоящем Соглашении» Статья 6 В настоящем Авенанте 2. Соглашение между сторонами о дате получения последнего уведомления о взаимном информировании сторон, о дипломатическом пути, о выполнении соответствующих национальных процедур по отношению к входу в страну энергия. Представляем Avenant 2 как интегрированную партию Accord. Все, что не было изменено в настоящем Авенанте 2, является суммой в соответствии с условиями Соглашения, которые были изменены в Авенанте 1. Подпись на французском и сербском языках, два текста, которые были достигнуты в 11 A Belgrade, Pour le Правительство Республики Сербия Синиша МАЛИ Премьер-министр Вице-премьер Министр финансов Правительства Республики Сербия Пьер КОШАР Чрезвычайный и Полномочный Посол Французской Республики при Президенте Республики Сербия 12 Статья 3. Настоящий закон вступает в силу на восьмой день со дня его публикации в «Официальном вестнике Республики Сербия – Международные соглашения».